



即時發佈：2015 年 5 月 11 日

州長 **ANDREW M. CUOMO**

### 州長 **CUOMO** 宣佈舉行豐富活動來慶祝帝國廣場奠基 50 週年

州長 Andrew M. Cuomo 今日宣佈舉辦一系列活動和展覽來慶祝州長 Nelson A. Rockefeller 帝國廣場(Empire State Plaza)奠基 50 週年。該廣場於 1965 年 6 月 21 日奠基。將會舉辦許多與建成該 Albany 標誌性天際線建築相關的活動，包括在紐約州博物館(New York State Museum)的展覽、在該廣場的九月慶典，及一系列主題演講。

「在州長 Rockefeller 為帝國廣場奠基五十年之後，該廣場成為一個政府和社會會聚的地方，」州長 Cuomo 說。「該廣場為遊客提供許多獨一無二的機會來深入瞭解本州的歷史和文化，藉此我鼓勵紐約州民眾和遊客參加於今夏和今秋舉辦的豐富週年慶祝活動。」

慶祝活動將包括回顧推動該專案的政治事件、建造該建築的商人，及其獨特的建築風格。另外，該等活動將會介紹保持該廣場長期營運的工程設計特點、建築內保存的無可匹敵的公共藝術藏品，及其對當今的州營運和社會活動中心的演化。欲知詳情，請造訪 [www.ny.gov](http://www.ny.gov)。

「過去 50 年，許多代家庭在該地區的歷史中扮演著各種角色。雖然為建造該廣場而失去的社區無法再恢復，但 50 年後，該廣場已成為被所有人共有的社區的一部份，」紐約州總務處(Office of General Services, OGS)處長 RoAnn Destito 說。「從建造並繼續維護它的商人，到在其樓體中開展事業的州員工，再到那些來欣賞音樂會的人、在溜冰場求婚的人、參加以這裡為起點的公路賽的人、在州博物館坐旋轉木馬的人、在 7 月 4 日觀賞焰火的人，及在每年感恩節與其鄰里一起提供餐點的人，帝國廣場不單單是一棟政府綜合樓；它是家庭日常生活和家庭記憶的一部份。」

「今年六月是州長 Nelson A. Rockefeller 帝國廣場奠基 50 週年，」紐約州博物館館長 Mark Schaming 說。「透過與紐約州總務處合作，州博物館將會於 6 月 21 日舉辦帝國廣場 50 週年展覽。州博物館和評議委員會致力於向博物館遊客展示紐約州的歷史。該展覽呈現了帝國廣場的歷史，以及 Albany 如何成為紐約州政府、文化和社會會聚一堂的公共中心。」

計畫的慶祝活動包括：

### **2015年6月21日 – 2016年1月17日，紐約州博物館展覽**

該特別展覽計畫於 2015 年 6 月 21 日啟幕並持續至 2016 年 1 月 17 日，將會展現該廣場的建造和演變故事。該展覽設於博物館的主廳和西走廊，將會包括藝術品、照片、數位陳列品、建築師的原始手稿，及構建該廣場的建築元素的示例及它們的出處。展覽參觀者將會瞭解這棟巨大的綜合樓是如何在冬季采暖及在夏季降溫的，什麼是「30 規則」及其如何融入該廣場的設計，並聽聽專案建造者的故事。

### **9月16日中午至晚上8點 – 廣場50週年慶典**

該特別活動將會在每年夏季於廣場舉辦一系列免費活動，以及一場特別的持續一整天的現場娛樂、美食（包括農貿市場）和紐約州產品展覽，最後以焰火表演結束。

**演講系列：**該等免費活動將於下午 6 點在 *The Egg* 表演藝術中心的 *Swyer* 劇院舉行。

### **9月16日 – 權力、政治和帝國廣場：瞭解 Rockefeller 和 Corning**

Albany 第 2 任及在任時間最長的市長 Erastus Corning 和紐約州州長 Nelson Rockefeller 曾在這項於 Albany 中心佔地 98.5 英畝來建造帝國廣場的州計畫存在分歧。這兩個擁有強大權力的政客為何為這項專案發生對峙？

加入討論，聽聽 Rockefeller 傳記作者 Richard Norton Smith 和 Corning 傳記作者 Paul Grondahl 親臨現場為大家揭開那段促成該廣場得以建造的歷史往事。前眾議員和 Albany 郡歷史學家 John 「Jack」 McEneny 將會擔當主持人。

### **9月23日 – 國際化首府：帝國廣場的設計和建造**

帝國廣場旨在凸顯 Albany 的天際線，展示紐約州政治和文化的重要性。作為現代制度建設風格的卓越代表，探討國際化風格設計的起源及其如何融入該廣場的設計。

專題小組中將會包括 PARA Project 合夥人及哈佛大學設計研究院(Harvard University's Graduate School of Design)的建築設計評論家 Jon Lott；STV Architects 副總裁 Price Jepsen；及 Diller Scofidio + Renfro 合夥人 Ben Gilmartin。最近退休的紐約州議會大廈設計師和 OGS 保護官 Jim Jamieson 將會擔任主持人。

### **9月30日 – 公共藝術願景：帝國廣場藝術收藏**

帝國廣場藝術收藏一直被譽為除博物館之外的任何單獨公共場所中最出色的現代美國藝術收藏。該收藏是在依據州長 Nelson A. Rockefeller 指示建造該廣場期間蒐集的，而他認為於首府城市中收藏在紐約州生活和工作之藝術家的作品是至關重要的。瞭解是什麼讓該廣場的收藏獨一無二，及其如何實現 Rockefeller 對民眾的藝術願景。

專題小組中包括藝術家 David Novros，其無題作品是廣場藝術收藏的一部份，且其作品被收藏在現代藝術博物館(MoMA)、惠特尼美國藝術博物館、布碌侖博物館、洛杉磯當代藝術博物館；Thomas J. Branchick，威廉斯敦藝術保護中心的油畫主管和保護人；弗朗

西斯小唐博物館和斯基德莫爾學院藝術館館長 **Ian Berry**；及賓州大學貝倫德分校藝術歷史系副教授 **Matthew Levy**，其精通現代和當代藝術，專注於 20 世紀 60 年代的美國藝術。

欲知最新的活動資訊，請造訪 [ny.gov](http://ny.gov)，或關注我們的 Twitter: **@ESPat50**；Facebook: **EmpireStatePlaza50** 和 Instagram: **empirestateplaza50**。

###

欲知詳情，請造訪 [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
紐約州 | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418